



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Заместник-министър на образованието и науката

№ 9105-289
08.11.2023 г.

МОН
СУ "Н. Й. ВАПЦАРОВ"
Вх. № 381
08.11.2023 г.
гр. ЦАРЕВО

ДО
НАЧАЛНИЦИТЕ НА
РЕГИОНАЛНИТЕ УПРАВЛЕНИЯ НА
ОБРАЗОВАНИЕТО

Относно: програма за обмен на ученици Youth Exchange and Study (YES)
2024 – 2025 г.

УВАЖАЕМИ/УВАЖАЕМА ГОСПОДИН/ГОСПОЖО НАЧАЛНИК,

В Министерството на образованието и науката е постъпило писмо от Американския съвет за международно образование - клон България с № 17-160 от 12.10.2023 г. с информация за програмата за обмен на ученици Youth Exchange and Study (YES).

Моля за Вашето съдействие информацията да достигне до знанието на учениците във Вашия регион.

Приложено ще намерите информация за програмата.

11/8/2023

X



Д-Р ЕМИЛИЯ ЛАЗАРОВА
Зам.-министър на образованието и науката
Signed by: Emilia Tzvetanova Lazarova

ВЯРНО С ЕЛЕКТРОННО
ПОДПИСАНИЯ ДОКУМЕНТ

За повече информация свържете се с офиса на
Американски Съвет във вашата държава:

АЛБАНИЯ

(355) 2235347

 albania.americancouncils.org
 yes.al@americancouncils.org

БОСНА И HERZEGOVINA

(387) 603289804

 bih.americancouncils.org
 yes.ba@americancouncils.org

БЪЛГАРИЯ

(359) 877333013

 bulgaria.americancouncils.org
 yes.bg@americancouncils.org

КОСОВО

(383) 38226255

 kosova.americancouncils.org
 yes.ks@americancouncils.org

СЕВЕРНА МАКЕДОНИЯ

(389) 23076522

 northmacedonia.americancouncils.org
 yes.mk@americancouncils.org



2024-2025

Последвай YES:

 @yesprogramnews

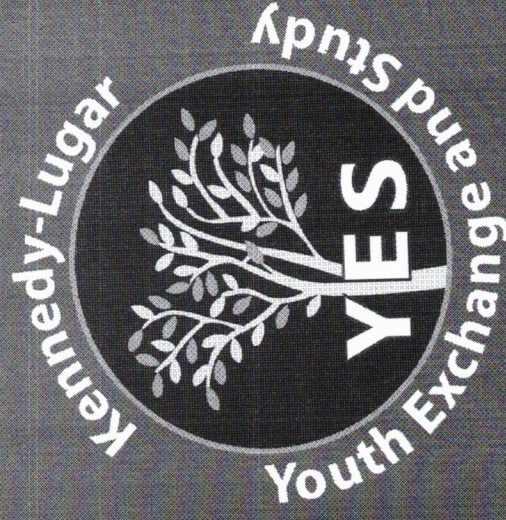
 @YouthExchangeAndStudy

 @yes.program

 www.yesprograms.org

КРАЕН 23 ОКТОМВРИ 2023
СРОК:

ais.americancouncils.org/yes



Финансирането на програмата YES идва от Държавния департамент на САЩ.
Бюро за образователни и културни въпроси

AC23PRG45

КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ПРОГРАМАТА YES?

Обменната програма за ученици Кенеди-Лугар (YES) е основана от Американския конгрес през октомври 2002 като отговор на събитията от 11 септември 2001. Програмата се финансира от Държавния департамент през Бюро за образователни и културни въпроси (ECA). Програмата предоставя на конкурентно подбрани ученици стипендия, за да прекратят една академична година в САЩ в приемно семейство, и да посещават гимназия, като целта е да се подпомогне разбирането между хората в САЩ и хората от други страни по света.

Програмата YES се поддържа на местно ниво от хиляди граждани на САЩ и от местни средни училища, които приемат, образоват и подпомагат учениците без да бъдат финансово компенсирани. В 20-тата си година, в много държави по света, програмата за ученически обмен YES, е предоставила хиляди стипендии на ученици в среден етап на образование. До 2023 г. повече от 800 ученика от Югоизточна Европа са участвали в програмата YES.

КОЙ ОРГАНИЗИРА ПРОГРАМАТА?

Американски съвет за международно образование организира процеса по набирането на кандидати, селекцията, ориентацията и транспорта на участниците в програма YES в Югоизточна Европа. Основана през 1974, Американски съвет е международна неправителствена организация, която работи за подобряване на взаимното разбиране между страните, обменя на идеи между индивидите и повишаване на сътрудничеството чрез образование. През последните 40 години Американски съвет създава, прилага и поддържа иновативни програми в Съединените щати, Европа, Евразия, Средния Изток, Азия и Африка за стотици участници. В това число влизат няколко програми на Американското правителство за ученици в средно образование, университети и студенти, учители и професори. Много други неправителствени организации също подкрепят програма YES чрез подпомагане на участниците при настаняването им в приемни семейства и организирането на местни дейности по време на едногодишната програма.

КАКВО ОСИГУРЯВА СТИПЕНДИЯТА?

Стипендията YES покрива следните разходи:

- Двупосочен билет за междуредно и вътрешно пътуване (от дома до САЩ и обратно)
- Месечна издръжка, която позволява на учениците да участват в училищни събития и за лични нужди
- Настаняване за една година в селектирано американско семейство
- Записване в Американско средно училище
- Активности, свързани с ориентация в програмата, включващи подготовка преди заминаване, ориентация в САЩ и подготовка за реинтеграция
- Активности в местни общности
- Медицинска застраховка, изключваща предходещи медицински състояния и зъболекарска грижа

КОЙ МОЖЕ ДА КАНДИДАТСТВА ЗА ПРОГРАМАТА?

Процесът на получаване на стипендия YES е основан на личните качества на ученика и е отворен и безплатен, за участници, които отговарят на критериите по-долу. Учениците с уверения са поканени за участие в конкурса. Те са сред YES финалистите всяка година. Избраните ученици с уверения отговарят пред същите критерии, като другите участници в програмата. Учениците могат да кандидатстват само веднъж за стипендия по време на даден цикъл на набиране.

КОЙ МОЖЕ ДА КАНДИДАТСТВА:

ДЪРЖАВА	Допустими класове	Родени в диапазона	Получено образование преди началото на програмата
Албания	10 и 11	1 януари, 2007 - 15 юли, 2009	Не
Босна и Херцеговина	1 и 2 година (на средно училище)	1 януари, 2007 - 15 юли, 2009	Не
България	9 и 10	1 януари, 2007 - 15 юли, 2009	Не
Косово	10 и 11	1 януари, 2007 - 15 юли, 2009	Не
Северна Македония	1 и 2 година (на средно училище)	1 януари, 2007 - 15 юли, 2009	Не

- Не се допускат до участие ученици във финален етап на своето образование, които трябва да преминат през военна служба.

Белаяк. Ученици, които променят класа си преди заминаване към САЩ с татъка, който не отговаря на изискванията на програмата, ще бъдат дисквалифицирани.

Подходящите кандидати трябва:

1. са родени между 01 януари 2007 и 15 юли 2009
2. да посещават средно училище в страната, в която кандидатстват за програмата, към момента на кандидатстване
3. са ученици в средно училище по време на кандидатстването
4. имат добър или по-висок успех
5. не са завършили 11ти клас преди старта на програмата
6. са изучавали английски език и демонстрират добро владение на езика по време на регистрацията

КОЙ НЕ Е ДОПУСТИМ ЗА УЧАСТИЕ?

Ученик не може да кандидатства ако:

- Татко не отговаря на по-горните критерии от 1 до 6
- Татко е пребивавал в САЩ в продължение на 3 или повече месеца през последните 5 години
- Неговото/нейното семейство (или член на семейство):
 - кандидатстват или са кандидатствали да емигрират в САЩ
 - имат планове да емигрират или вече са емигрирали в САЩ

КАКВО НЕ ОСИГУРЯВА СТИПЕНДИЯТА?

Стипендията YES НЕ покрива следните разходи:

- Разходи, свързани с издаване на международен паспорт
- Лични разходи, непокрити от месечната издръжка
- Разходи за сервобагж
- Телефонни разговори и интернет, включително достъп до електронна поща

КАК ПРОТИЧА ОЦЕНЯВАНЕТО И ПРОЦЕСА НА СЕЛЕКЦИЯ?

Кандидатстването на учениците се състои от няколко онлайн кръга. На полуфиналния етап, учениците и техните родители са поканени да участват в информационна среща за да научат повече за програмата. След това учениците са поканени на индивидуални интервюта с екипа на Американски съвет, полагат стандартизиран тест по Английски и разработват есеа, и полагат официалната апликация на програмата, която трябва да попълнят и изпратят на Американски съвет до две седмици след получаването й.

Селекцията се основава на качествата на ученика и демонстрираната му/й готовност за едногодишен обмен документиран в молбите на учениците. Владенето на английски език е важно, но не е единственият елемент в селекцията. От учениците също ще се изисква да предоставят медицинско свидетелство и да бъдат сертифицирани, че отговарят на медицинските условия на програмата.

Процесът на селекция ще приключи през пролетта и всички кандидати ще получат уведомление за техния статут до средата на месец Май. Избраните финалисти ще посетят „ориентация преди заминаването“ в родната си страна през Юни-Юли и ще пътуват до САЩ през Юли-Август. Студентите се връщат вкъщи през Май-Юни на следващата година. YES студентите трябва да се завърнат в родната си страна в края на програмата, на датата, определена от Американски съвет. Визата издадена на участниците в програмата, няма да бъде променена или удължена след крайната дата на програмата по никаква причина.

КАКВИ СА ПОЛЗТЕ ОТ УЧАСТИЕТО В ОБМЕНА?

Програмата YES предоставя възможност на учениците да научат повече за американския народ и култура. Участниците в YES са също и млади посланици на своята собствена култура сред американския народ. Студентите се научават да оценяват и развиват чувствителност към други култури, развиват се като личности и стават по-независими и по-подготвени за все по-взаимосвързания свят. Учениците формират силни връзки с техните американски приемни семейства и американското общество, изграждат отношения, които често остават за цял живот. Много алумни, след като се приберат у дома, влизат в престижни университети и по-късно намират интересна работа, използвайки уменията, придобити по време на простоя им в Съединените щати.

КАКВО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ ПРЕДВИД ПРЕДИ ДА КАНДИДАТСТВАТЕ ЗА YES?

Учениците, които имат интерес към програмата трябва да помислят за възможните негативни ефекти на програмата:

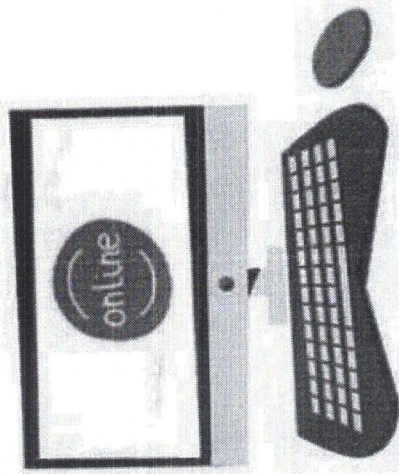
- Ще трябва да да повторят учебната година след като се прибера у дома?
- Ще бъде ли твърде късно, когато се завърна през 2023, да положа матура/кандидатстудентски изпит? YES учениците се връщат в страната си в края на месец май/юни.
- Дали университетът ще отпusti приемането ми, ако вече съм приет/а?
- Ще имам ли право да завърша с отлични моето училище?

И накрая, въпреки, че учениците посещават американско училище, учебната програма там е значително по-различна от тази в други страни и е възможно да не бъдат изучавани същите предмети.

ROUND 1

Online Application

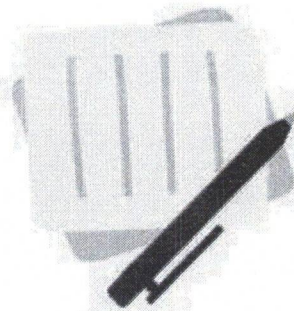
Students must complete an online application containing biographical information and answer 3 short essay questions. Students have 10 days to submit their application from the moment they open it.



ROUND 2

English Test

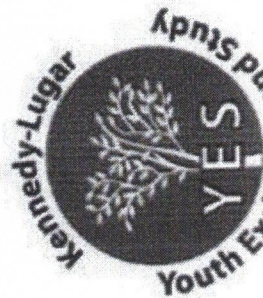
After submitting their application students receive an email containing a link to take an online 15-minute English language test. Check you spam folder for the email!

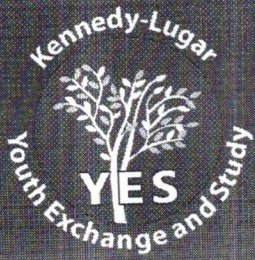


ROUND 3

Final Round

Selected students will take a longer English proficiency test, have an individual interview and answer more





Information for **STUDENTS** with **DISABILITIES**

YES AND YOU

The YES program is committed to providing all eligible students with the opportunity to take part in the program. This includes students with disabilities. Since the program began in 2003, over 190 students with visual, hearing, motor, and other disabilities have become YES participants.

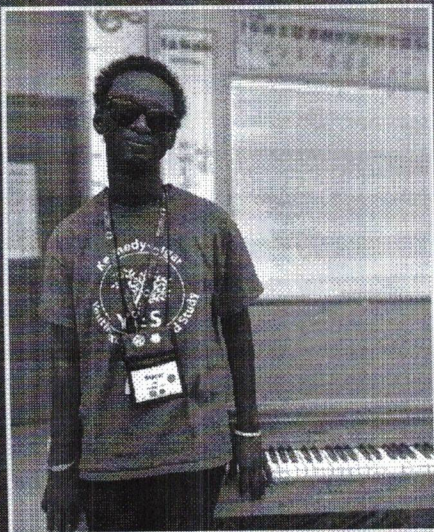
All YES participants have an opportunity to gain a greater understanding of other cultures, increase their skills and self-esteem, acquire new language skills, expand their career opportunities, and much more. Study abroad can be a life-changing experience and a gateway to becoming independent and better able to overcome obstacles and challenges.

YES does not discriminate due to physical ability. As long as an applicant meets the age, grade, and citizenship requirements for participation, she or he may apply to the program. YES can accommodate applicants with a wide range of disabilities. Testing materials are available in a variety of formats that enable anyone to be tested. Please contact your local American Councils office so that we can best accommodate your needs.

THE MIUSA PROGRAM

Students with disabilities who become finalists of the YES program attend a one-week independence skills workshop in Oregon, in mid-August, before traveling to their U.S. host communities. The workshop is organized by Mobility International, USA (MIUSA, www.miusa.org), a leading disability rights organization in the U.S. The MIUSA workshop will include:

1. Interactive sessions on life in the U.S. for people with disabilities, including rights and opportunities in education and community activities;
2. Activities to build leadership, teamwork, and problem-solving skills; and
3. Action planning to set and achieve short- and long-term goals for the YES year.



"I discovered that I could do my own thing, all by myself. I was happy to know that there is a way to solve almost everything that occurs in life... Dear exchange student with any disability, be open-minded and open-hearted and come to the United States if you get a chance. It will be the best lesson in your life and one of the best experiences you will ever have."

- Dzenana

"Taking risks is not easy, but if you do not take risks, how are you going to know what awaits you in life? You cannot just sit there and wait for something to happen. I wished to have an adventure, and so I applied for YES. I was amazed to see everyone accepting me the way I am and not judging me. My motto that has kept me going, even through tough situations, is 'disability is an ability.' We all are here to help each other and no matter our background our race, or our disability, we are united, and will continue to be that way."

- Stanimira

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

YES seems very competitive. Why should I try?

YES accepts a number of students with disabilities each year. It is not easy to try something new, especially something as big as spending a year away from your family and friends. Based on alumni experiences, it is worth taking the chance, and giving it your best try.

What are the age and grade requirements for students with disabilities?

The age/grade requirements for students with disabilities may differ from the country requirements for other applicants. Candidates must be:

1. Born between February 15, 2006 and July 15, 2009;
2. Must be enrolled in secondary school in the Fall of 2023;
3. A citizen of the country in which they apply.

If I need medical care in the U.S., who will pay for it?

The YES program provides all finalists with program insurance that covers medical emergencies. In addition, the program has additional funds available to each student with a disability. However, YES is not a medical treatment program, and does not provide for consultations, treatments, or surgeries.

I require special accommodations to take tests at school. Can YES help me?

All students who apply to the YES program regardless of physical ability or disability go through the same testing process. However, adapted tests (Braille, enlarged, etc.) are available and can be used to allow anyone to be tested. As long as a candidate is able to communicate in English (spoken, written, etc.), YES is able to accommodate them. Feel free to contact your local YES office to get more details on how you can be accommodated.

"My exchange year in the US as person with disability was a life changing experience. I made friends as quickly as possible and that gave me the courage to explore more. One right that I enjoyed...was first preference equality, and accessibility to public or private places. In the US everyone is given the opportunity to do things by themselves. Like sports...I had the opportunity to play wheelchair basketball." - Mark

"The advice I would give high school students who are considering applying to the YES exchange program is, 'Believe in yourself. You can overcome every obstacle. Your disability is your power. You and your family may have some worries about spending a year in an unknown culture, but never mind the differences. Just let it go. During your exchange year, you will learn that the differences are the colors of life.'" - Nikola

